



FUERTEVENTURA

Fuerteventura, dentro del conjunto del archipiélago canario, une al hecho de ser la isla más próxima al continente africano, de la que le separan apenas 100 kilómetros desde Punta Entallada, la realidad de ser la de mayor antigüedad geológica, lo que le confiere ese perfil llano y ese relieve maduro, producto de la continua erosión sobre los materiales antiguos. Su extrema aridez, acentuada por la extensión de sus paisajes yermos y de sus grandes llanuras, ha sido la base para el relanzamiento de su principal fuente de recursos económicos, que ve en las interminables playas de fina arena, la extrema luminosidad, su clima seco y el continuo viento reclamos turísticos de primer orden. **DGP**

ANTIGUA

Las Salinas

El archipiélago canario estaba dotado históricamente con más de cincuenta salinas mientras que actualmente apenas alcanzan la cifra de 10 aquéllas que están en activo. De entre éstas destacan las Salinas de El Carmen, en Fuerteventura y en el pago del mismo nombre, que aunque estuvieron abandonadas durante años, se han vuelto a poner en uso gracias a un plan de recuperación y rehabilitación propugnado por el gobierno insular y autonómico que ha quedado consagrado en "El Museo de la Sal". Estas salinas se remontan a las históricas de La Hondurilla, que datan aproximadamente de 1800. Se ampliaron en años sucesivos hasta llegar a 1910, en el que adquieren la morfología actual con una superficie de 28.320 metros cuadrados. Destacan por su sistema de captación directa, llenándose con las mareas



en el punto denominado "bufadero" o "saltadero"; y son consideradas de transición pues originalmente estaban hechas en barro y no se forraron en piedra hasta la década de los cuarenta, lo que permitió aumentar

su eficacia. Su trazado es irregular pues ha aprovechado la orografía del lugar, y su entorno posee una altísima biodiversidad en la que destaca la importancia de la avifauna y la flora. **MCN**

El Carmen Salt Mines

Historically, the Canary Islands once boasted over fifty salt marshes, though today this number has been reduced to barely 10 active mines. Among these a special mention is deserved for the El Carmen Salt Mines in Fuerteventura. Inactive for many years, the mines were reopened thanks to a restoration and rehabilitation plan designed by the authorities of the island and the Archipelago, an initiative that also led to the Salt Museum. The salt marshes can be traced back to La Hondurilla, active around 1800. They were expanded in successive years until 1910, when they acquired their current form, with an area of 28,320 square metres. They are remarkable for their direct system of flooding by the sea tides, and are regarded as transitional, for they were originally made with clay and were not covered with stone until the 1940s, improving their efficiency. The ground plan is irregular, making good use of the natural relief. The surrounding environment is extremely rich in biodiversity, and very specially in birds and flora. **MCN**

Tradicionales molinos de viento

El municipio de Antigua se localiza en el centro-este de Fuerteventura y tiene una extensión de 250'56 kilómetros cuadrados con una población aproximada de 7.578 habitantes. Destaca por poseer en su territorio uno de los enclaves turísticos más

Fuerteventura is the closest of the Canary Islands to the African continent, which is just 100 kilometres away from Punta Estrellada. It is also the oldest of the islands, geologically speaking. This can be seen in the flat profile and mature relief which is the outcome of continuous erosion of its natural features. Its extreme dryness, accentuated by the extension of barren landscapes and large plains, has nevertheless been the mainstay of its tourism, its principal economy, offering never-ending fine sand beaches, bright skies, dry weather and continuous sea breezes. **DGP**



importantes de la Isla, la Caleta de Fuste. Posee un importante patrimonio natural e histórico como el Paisaje Protegido de Malpais Grande, donde se asientan los restos aborígenes más antiguos que se conocen en Canarias, monumentos naturales como las Salinas del Carmen y el Castillo de la Caleta de Fuste, y espacios de interés histórico-cultural como el templo parroquial de Nuestra Señora de Antigua, la ermita de San Francisco Javier, el poblado de Casas Hondas y varios molinos de viento como el de Antigua, la Molina de Valles de Ortega y el Molino de La Corte, entre otros. Muchos de estos molinos fueron contruidos ante la escasez de agua como fuentes de energía que aprovechaban los vientos alisios para realizar tareas relacionadas con el trabajo diario, convirtiéndose en una considerable ayuda para el hombre que, hasta entonces, había triturado los cereales en molinos de mano. Los materiales utilizados para su construcción suelen ser la piedra y barro para los muros y la madera para las aspas y el mecanismo. **MCN**

Traditional windmills

The municipality of Antigua is located in the centre-west of Fuerteventura. It has an area of 250 square kilometres and a population of around 7,500.

Antigua is well known because of Caleta de Fuste, one of the island's most important tourist resorts. It also has a significant natural and historical heritage, such as the protected landscape of Malpais Grande, site of the oldest aborigine remains in the Canary Islands, natural monuments such as the El Carmen Salt Mines, and the Caleta de Fuste Castle, plus other historical and cultural spaces including the Church of Our Lady of Antigua, the Chapel of San Francisco Javier, the Casas Hondas hamlet, and a number of windmills, including those of Antigua, Valles de Ortega and La Corte. Many of these windmills were built because of the scarcity of water, tapping the trade winds as a source of energy to perform everyday tasks. For that reason, they became a major help for farmers who up to then had been forced to grind cereals by hand. The materials used in their construction are usually stone and clay for the walls, and wood for sails and mechanism. **MCN**

BETANCURIA

Villa y Parque Rural

La villa de Santa María de Betancuria sobresale en el pasado y presente de Canarias por numerosos elementos. Quizás, el más conocido de todos ellos se deba a su condición histórica de germen de los órganos de administración y gobierno insulares y capital, así como centro rector de Fuerteventura. Esta relevancia histórica, anclada en 1404 en coincidencia con la fundación del territorio, ha dotado a la localidad de bienes que destacan por su interés patrimonial, tales como la Iglesia-Catedral de Santa María, la ermita de San Diego y la iglesia conventual, el Museo de Arte Sacro y el Museo Arqueológico y Etnográfico, entre otros. A la relevancia histórica del municipio se suma su singular geología que cuenta con los materiales más antiguos de Canarias y la morfología de su paisaje erosionado con valles en forma de U. Estos componentes



han hecho que Betancuria, junto a los municipios de Puerto del Rosario, Antigua, Pájara y Tuineje, conformen un ecosistema que se ha incorporado a los Espacios Naturales de Canarias como Parque Natural de Betancuria en 1987. Esta superficie de 16.544,3 hectáreas, en las que reside una población de 800 habitantes, fue recalificada en 1994 como Parque Rural. Albergando a especies protegidas como el guirre y las pardelas, cuenta, además, con el monumento natural de Ajuí. **MCN**

Town and Rural Park

Many elements have earned the town of Santa María de Betancuria a place in the past and the present of the Canaries. Perhaps the best known among them is the fact that it is the site of the island's former administrative and government bodies and its capital. This historical relevance, dating back to 1404, coinciding with the foundation of the territory, means that the town has a large number of remarkable heritage buildings, such as the Cathedral-Church of Santa María, the Chapel of San Diego, the Convent Church, the Sacred Art Museum and the Archaeological and Ethnographic Museum, among others. Besides the city's historical importance we must also add its singular geology, with the Canaries most ancient materials and the morphology of its landscape, eroded into U-shaped valleys. These elements make Betancuria, together with Puerto del Rosario, Antigua, Pájara and Tuineje a unique ecosystem incorporated in 1987 to the Canaries Natural Spaces as the Betancuria Natural Park. With a total area of 16,544 hectares inhabited by a population of 800, the park was classified in 1994 as a Rural Park. It has protected species such as the guirre (Egyptian vulture) and the cory's shearwater, apart from boasting the Ajuí natural monument. **MCN**

JANDÍA

Península y Parque Natural

Hace miles de millones de años nació en medio del Atlántico la isla de Fuerteventura y en ella se solapaba, en las capas inferiores, Jandía. Esta península es uno de los primeros edificios volcánicos de Canarias que en su historia ha conocido diferentes condiciones climáticas, distintos seres vivos que la han poblado, así como numerosos eventos geológicos

entre los que destaca el deslizamiento gravitacional al que asistió hace aproximadamente 12 ó 14 millones de años y que acabó con su mitad noroccidental, adquiriendo la forma de luna con la que nos llega hasta la actualidad.

Antiguamente, la dehesa de Jandía, tal y como se llamaba en el pasado, sólo era utilizada como zona de pasto para la cabaña ganadera de la misma dehesa, propiedad de los señores territoriales, y para ganados de otras zonas de la isla. En la actualidad quedan los campos de cultivo, hoy abandonados, algún estanque de agua y unos pocos frutales.

El tiempo ha pasado y las sucesivas leyes han coronado el área como una parte del Parque Natural de Jandía debido a su importancia geológica, biológica, natural (cuenta con



abundantes endemismos, especies amenazadas, especies protegidas) y por su belleza paisajística de presencia erosionada que posee más de 70 kilómetros lineales de playa. **MCN**

Península and Natural Park

Thousands of millions of years ago, the island of Fuerteventura emerged from the middle of the Atlantic and one it was Jandía, on its lower layers. This Peninsula is one of the first volcanic constructions of the Canaries, a territory that, throughout its history, has undergone different climatic conditions, with a variety of living creatures populating it as well as many geological events, among which stands out the gravitational landslide it experienced around 12 or 14 million years ago, which ended with its north-western half acquiring the crescent moon shape it has today. In ancient times, the meadow of Jandía was used as pasture for the cattle owned by its landlords, and for cattle coming from other parts of the island. At present, the farming land has been virtually abandoned, with the odd water pond and fruit grove left.

Time has elapsed and successive laws have declared the area as part of the Jandía Natural Park due to its geological, biological and natural relevance (it has many endemic species, endangered species, protected species) and the eroded beauty of the landscape, with more than 70 kilometres of beach. **MCN**

LA OLIVA

Montaña de Tindaya

Habitando el espacio aparece solitaria la montaña de Tindaya. Localizada en un paisaje desértico del Norte de Fuerteventura, en el municipio de La Oliva y a seis kilómetros de la costa occidental, esta obra de arte natural se sume en un espectáculo en el que la aridez es protagonista. Con una altura que supera los 400 metros, Tindaya se yergue como una montaña que el tiempo ha esculpido y a la que sus 10.000 años de antigüedad le han dado numerosos valores por los que hoy es considerada espacio protegido y monumento natural.

Esta montaña de traquita la ha cargado el hombre de simbolismo cultural, pues los aborígenes mayores realizaron en ella numerosos grabados y figuras que conforman en la actualidad uno de los yacimientos más importantes de la isla. Se han localizado 213 grabados en la cima y en las laderas, y 29 siluetas, entre los que destacan las creaciones de podomorfos asociados a prácticas de tipo religioso.

Por si esta riqueza geológica y arqueológica no fuera más que considerable, Tindaya acoge una variedad de flora y fauna que le ha otorgado la categoría de zona de interés botánico y ornitológico. Además de despertar el interés de artistas, como el internacionalmente conocido Eduardo Chillida para realizar un proyecto de actuación en el interior de la montaña bajo la tesis de que "lo profundo es el aire".

En definitiva, un conjunto de tesoros naturales, históricos y geológicos dignos de visitar. Una realidad en la que pasado, presente y futuro se dan la mano en un espacio vacío que Tindaya cubre de llenos. **MCN**

Tindaya Mountain

The Tindaya Mountain stands out in solitary from the surrounding landscape. Located in a desert area to the north of Fuerteventura, in the municipality of La Oliva and just six kilome-



tres from the west coast, this natural work of art is a spectacle in which dryness is a major feature. Over 400 metres high, Tindaya is a mountain sculpted by time. Its 10,000 years of age have conferred many values that led to its current status as a protected space and natural monument. Man has added a cultural sheen to this trachyte mountain. Indeed, the ancient native population covered it with cravings and figurines, making it one of the most important sites on the Island. A total number of 213 carvings were found on the top and on the slopes, plus 29 silhouettes, including foot carvings associated with religious rituals.

But if this wealth of geologic and archaeological finds were not enough, Tindaya also possesses a huge variety of flora and fauna, making it of botanical and ornithological interest. Besides it has aroused the interest of many artists, most notably the internationally renowned sculptor Eduardo Chillida who wished to carry out a project inside the mountain under the thesis that "it is the air that is deep." In short, a complex of natural, historical, and geological treasures well worth visiting. A reality in which past, present and future go hand in hand in an empty space that Tindaya fills. **MCN**

Parque Natural de las Dunas de Corralejo y el Islote de Lobos

Corralejo es una urbanización turística en el extremo norte de Fuerteventura, inserta en el municipio de La Oliva. El espacio que ocupa, lleno de peculiares características, lo compone una geomorfología agra cubierta de arenas que posee un hábitat con numerosas especies endémicas protegidas y amenazadas, conocida como las Dunas de Corralejo. Todo el litoral de las dunas es una extensión de playa que toma distintos nombres a lo largo de sus tramos, siendo la más concurrida y más larga la del Médano con sus 3.000 metros de playa rodeada de árido y con escasa vegetación.

A este espacio se une otro de espectacular belleza: la vecina Isla de Lobos, situada frente a la playa de Corralejo. Este islote, cuyo nombre procede de la colonia de focas monje que la habitó hace siglos, depende administrativamente de Fuerteventura. Posee una superficie aproximada de 6 kilómetros y se encuentra en el espacio de mar que separa Lanzarote de Fuerteventura. Actualmente la Isla es visitada por numerosos turistas y su faro sirve de guía para los pescadores que faenan por sus costas. El fondo marino que rodea este islote es único por la belleza de sus formas en el que abunda gran variedad de peces a poca profundidad, que le han otorgado la declaración de área de reserva submarina. **MCN**

Dunas de Corralejo and Islote de Lobos Natural Park Lobos

Corralejo is a tourist resort located in the north of Fuerteventura and belongs to the municipality of La Oliva. The surrounding sand dunes, known as Dunas de Corralejo, are full of characteristic features and are inhabited by many protected and endangered endemic species. The whole coastal area of the dunes is an extension of one large beach that changes names along its various stretches. The most frequented and longest is El Médano with 3000 metres of beach, surrounded by an arid landscape with very little vegetation. Another equally spectacular area nearby is the island of Lobos, just off the Corralejo beach. The islet, name



after the colony of monk seals that lived there some centuries ago, belongs administratively to Fuerteventura. It has an approximate area of six kilometres and lies between Lanzarote and Fuerteventura. At present, the island is visited by many tourists and its lighthouse guides the fishermen working along its coast. The sea bottom surrounding this small island is unique for the beauty of its formations and the variety of fish in its shallow

waters, a feature that led to its being declared an underwater reserve. **MCN**

Paisaje protegido de Vallebrón

Las mismas tierras que sirvieron de destierro a Miguel de Unamuno amparan paisajes que por su aspecto desolador sobrecogen el corazón de quien los visita.

Tal es el caso del paisaje de Vallebrón, en Fuerteventura. Un espacio anclado entre Tindaya y Guisgüey, en los municipios de La Oliva y Puerto del Rosario.

Caracterizado por su imagen desértica, aunque con una disponibilidad mayor de agua que la del entorno más próximo y flanqueado por dos grandes barrancos en forma de U, posee un lomo alargado con una estructura geomorfológica de relieve en cuchillo característica de Fuerteventura.

La cota de altitud máxima alcanzada se establece en los 689 metros y se localiza en la montaña de la Muda, que está considerada un lugar de interés histórico por albergar un yacimiento con sistema de enterramiento representativo.

En la zona existen varios núcleos de asentamientos rurales dispersos que han desarrollado una actividad agrícola tradicional de relevancia, conservando y generando numerosos elementos patrimoniales. Estas fortalezas, junto a la presencia de flora y fauna silvestre catalogadas como especies amenazadas, ocasionaron que el paisaje de Vallebrón adquiriera la declaración de Paraje Natural de Interés Nacional de Laderas de Vallebrón en 1987; y en 1994 la de Paisaje Protegido de los Espacios Naturales de Canarias. **MCN**

Vallebrón Protected Landscape

This area inhabited by the author Miguel de Unamuno when he was sentenced to exile, has landscapes that exert a profound affect on visitors due to their desolated, barren appearance.

This is the case of Vallebrón, in Fuerteventura, located between Tindaya and Guisgüey, in the municipalities of La Oliva and Puerto del Rosario.

Well-known for its desert-like appearance, although paradoxically with much more water than other surrounding areas, and flanked by two large U-shaped ravines, it has a long knife-shaped relief characteristic of Fuerteventura's geomorphology.

The highest point stands at 689 metres in the La Muda mountain, a historically significant place because of an archaeological site with a representative burial system. Several rural settlements are scattered around the area, and these have developed traditional agricultural activities, preserving and generating a large number of heritage



elements. Its fortresses, together with its endangered species of wild flora and fauna, made it advisable for the slopes of Vallebrón to be declared a Natural Landscape of Interest in 1987, and in 1994, a Protected Landscape of the Canaries Natural Spaces. **MCN**

PÁJARA

Playas de aguas cristalinas y arena blanca

El municipio de Pájara, localizado al sur de Fuerteventura, es por excelencia el territorio de las playas nudistas, de arena dorada y grandes extensiones.

Posee un litoral costero de 150 kilómetros en los que destaca la presencia de los pagos de Morro Jable, Matorral y Costa Calma. Esta última sobresale por su actividad windsurfista, pero además es de destacar también la presencia de playas de arena blanca como Sotavento, Cofete y Matas Blancas, así como las de arena negra como Ajuí.

En Pájara, no obstante, no sólo se descubre la espectacular belleza de su costa, sino que el municipio está dotado también de excelentes condiciones naturales que hacen del mismo un lugar incomparable para la práctica de actividades al aire libre como la náutica, el senderismo y el ciclismo.

Además, el patrimonio histórico es de gran importancia al poseer numerosos vestigios del pasado como el yacimiento de "La Pared", las construcciones de piedra seca, la utilización de cuevas como vivienda, la

presencia de estructuras ganaderas como corrales, toriles, gambuesas, la existencia de antiguas industrias como hornos de cal, saladeros de pescado y tenerías, una arquitectura civil de carácter tradicional y varios bienes declarados de Interés Cultural, como la iglesia de Nuestra Señora de Regla y la ermita de San Antonio, entre otros. **MCN**

Pájara. Crystal clear waters and white sandy beaches

The municipality of La Pájara, located in the south of Fuerteventura, possesses some of the world's best nudist beaches with long stretches of golden sand.

It has a coastline of 150 kilometres, with a special mention for the areas of Morro Jable, Matorral and Costa Calma, with an excellent reputation for windsurfing. We must also highlight the white sandy beaches such as Sotavento, Cofete and Matas Blancas, and also black sand beaches like Ajuí. However, Pájara is worth visiting not only for the spectacular beauty of its coast. The municipality also boasts superb natural conditions turning it into an incomparable location to practice open air activities such as sailing, trekking or cycling.

Particularly significant is its historical heritage, with many remains from the past, including the archaeological site of La Pared, dry stone constructions, the use of caves as human dwellings, the presence of cattle-raising constructions, and the existence of ancient industries, such as limestone furnaces, fish salting and tanneries, a traditional civil architecture, and several listed buildings, including, among others, the Church of Our Lady of La Regla and the Chapel of San Antonio. **MCN**



TUINEJE

Tuineje y la vega de Tiscamanita

Enmarcada por la caldera de Gairía al Norte y por la montaña de Tamacite

al Sur, se encuentran la amplia zona de Tuineje y la vega de Tiscamanita. Recién concluida la Conquista, Tuineje comenzó a poblarse asentándose un importante contingente de población morisca. En las postrimerías del siglo XVIII se constituye la Parroquia independiente de Betancuria. Las incursiones de corsarios ingleses motivaron las batallas de Tamasite y Llano Florido, cuya derrota se conmemora el 13 de octubre. Con la abolición de los señoríos, en las primeras décadas del siglo XIX, se crea el Ayuntamiento. En la actualidad el municipio está constituido por los pueblos de Tuineje, Gran Tarajal, Tiscamanita, Las Playitas, Tesejerague, Tarajalejo y Giniginámar. Su arquitectura popular tradicional se manifiesta en la iglesia de San Marcos en Tuineje, así como la de San Marcos Evangelista en Tiscamanita, ambas edificadas en el siglo XVIII. Los palmerales de la zona, especialmente en el valle de Gran Tarajal, donde existen numerosas palmeras datileras (Phoenix dactilifera) y palmeras canarias (Phoenix canariensis), constituyen una particularidad, así como la fina arena negra de las Playas de Gran Tarajal y Tarajalejo única en la Isla. **MCN**



Tuineje and the grazing land of Tiscamanita

The vicinity of Tuineje and the grazing land of Tiscamanita is bound to the north by the caldera of Gairía and by the Tamacite hill to the south. Just after the conquest of the Canary Islands, Tuineje began to be populated, initially by a large Morisco settlement (Moorish converts to Christianity who remained in Spain). In the late 18th century it was recognized as a separate parish from Betancuria. Attacks by English corsairs led to the battles of Tamasite and Llano Florido, whose defeat is commemorated on 13th October. The municipality was created after the ruling feudal system was abolished in the early 19th century. At present, the municipal-

ity comprises the towns and villages of Tuineje, Gran Tarajal, Tiscamanita, Las Playitas, Tesejerague, Tarajalejo and Giniginámar. Its traditional popular architecture is exemplified by the churches of San Marcos in Tuineje and San Marcos Evangelista in Tiscamanita, both built in the 18th century. The palm groves in the area, especially in the Gran Tarajal valley, with several varieties of palm trees, like the Phoenix dactilifera and the Canaries palm tree Phoenix canariensis, are a singular feature, as are its fine black sand beaches in Gran Tarajal and Tarajalejo. **MCN**